

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

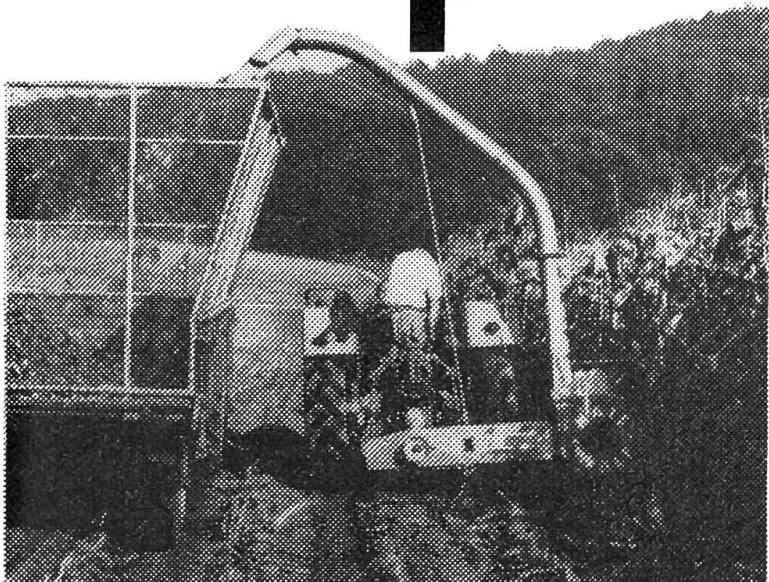
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Original Maiswolf bewährt und preiswert



Fragen Sie die 500 Maiswolfbesitzer in der Schweiz (auf der ganzen Welt sind es über 20000!): Alle rühmen die gute Silage-Qualität. Auch punkto Wartungsfreund-

lichkeit werden Sie nur Gutes hören. Der Maiswolf hat nämlich **keinen einzigen Schmiernippel**. Ein zentrales Oelbad besorgt die Schmierung und spart gleichzeitig Antriebskraft. Schon mit einem 35 PS Traktor

## AEBI

leistet der Maiswolf Erstaunliches. Maiswolfbesitzer werden es Ihnen bestätigen. Eine Referenzliste steht zur Verfügung.

---

Gutschein für Prospekt, Preise und Referenzliste über den neuen Super-Maiswolf.

Einsenden an Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf Telefon 034/216421

Adresse:

---

**Wer rechnet,  
entscheidet für . . .**



# **Uni-Mill**

Das Aufbereitungsgebläse mit den vielen Einsatzmöglichkeiten:

- Strohaufbereitung für alle Bedürfnisse
- Strohmehl für Güllenaufbereitung nach dem ‹Nebiker-Verfahren›
- Leistungsfähige Schlagmühle für alle Getreidesorten – bis 900 kg und mehr

Keine Neuheit für uns:  
Die bewährten Gebläse von g+h können schon seit Jahren mit einer Aufbereitungseinrichtung ausgerüstet werden.

**Uni-Mill – damit  
die Rechnung stimmt**



Senden Sie mir Unterlagen.

'Adresse:

(PLZ)

Ihr Partner auf der Basis des Vertrauens

**Gutknecht + Heller AG**  
Maschinen- und Metallbau 8546 Ellikon a.d.Thur ☎ 054/94821

# Hürlimann

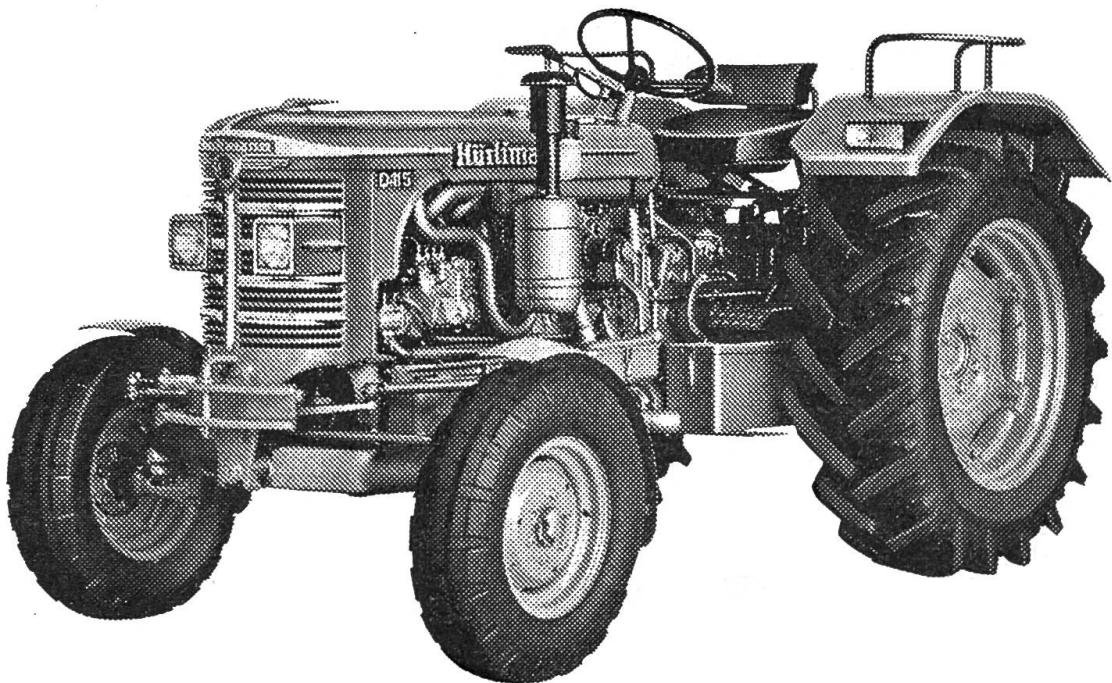
## **Einzigartige Vorteile:**

- Vollranksteuerung mit nur 3.17 m Wenderadius!
- Federschwingachse (Gesundheitsachse)!  
Jeder der die einmaligen Vorteile dieser Achse kennt, wird sie nie mehr missen wollen.
- Drei Hydrauliksteuerventile: serienmäßig.

## **Die grosse Neuheit: Abgas - Turbo - Lader**

### **Einzigartig in seiner Konstruktion**

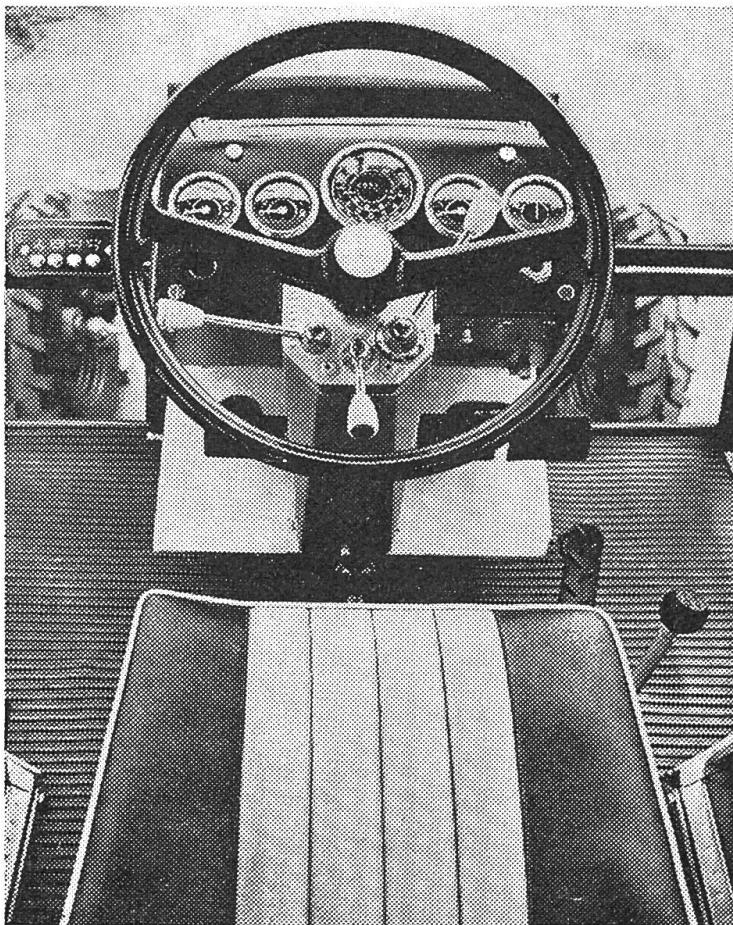
1. Ca. 10% Brennstoffeinsparung.
2. Erstaunlich ruhiger Lauf, saubere Abgase und deshalb ein viel angenehmeres Fahren des Traktors.
3. Durch den viel weicheren Lauf des Motors erhöht sich die sprichwörtlich gewordene hohe Lebensdauer noch bedeutend mehr.
4. Alle führenden Lastwagenfabriken Europas verkaufen ihre Lastwagen nur noch mit Abgas-Turbo-Lader.
5. Der Abgas-Turbo-Lader ist in Zukunft bei der Rationalisierung in der Landwirtschaft in führender Stellung.



**Der einzige 100prozentige Schweizer Traktor bürgt für Qualität, Wertbeständigkeit und hohe Lebensdauer.**

# Zetor

Spitzenprodukte von 25 bis 120 PS: Der Zetor-Power, die last-schaltbare Zapfwelle 540/1000, der Zetormatic usw.... Verkauf in mehr als 80 Ländern der Welt.



- 1) Luftkompressor
- 2) gefederte Vorderachse
- 3) hydraulische Bremsen
- 4) superkomfortabler Fahrersitz

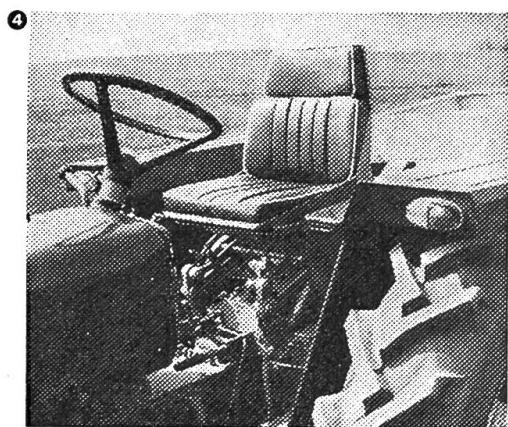
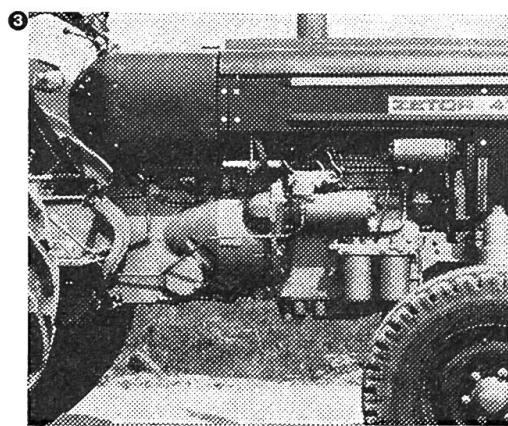
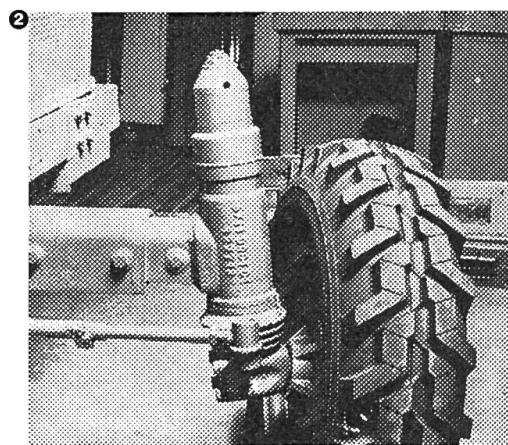
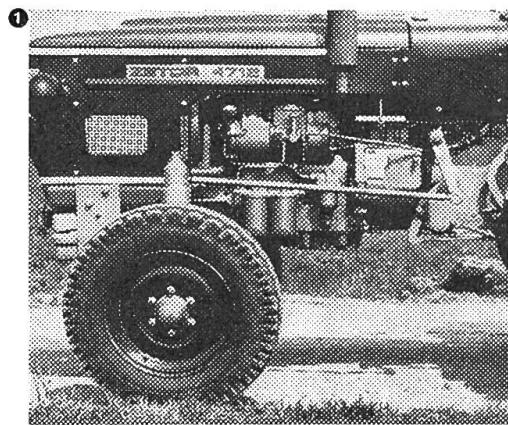
Fordern Sie Unterlagen beim Importeur an:

**RAUSS S.A.**  
**ZETOR-FRIBOURG**



Rte de la Glâne 136/Platy 1  
1752 Villars-sur-Glâne  
Tél. 037/24 35 82

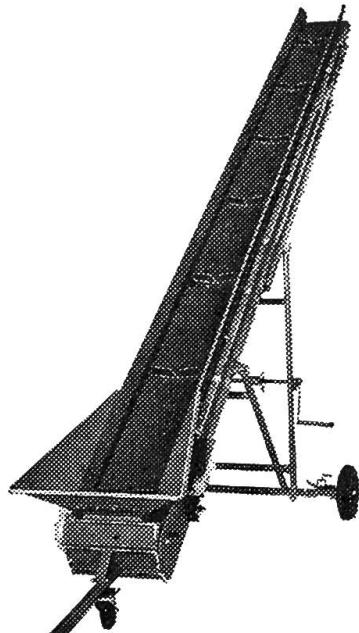
OLMA / St. Gallen vom 9.-19. Oktober



# Gummi-Förderbänder

Aus dem umfassenden und allen Erfordernissen der Praxis gerecht werdenden Ablade- und Förderungsprogramm «Blaser»:

- z. B. ● **tragbares Leichtgummiflachband**  
GF 68, Gurtbreite 300 mm, in Längen von 2–6 m, Gewicht 45–80 kg, lieferbar mit höhenverstellbaren Stützfüssen und schonender Fallvorrichtung für Kartoffeln beim Auffüllen von Paloxen.
- z. B. ● **Universal-Gummiflachband GF 58**  
Gurtbreite 400/500 mm, in Längen von 5–11 m
- z. B. ● **Hochleistungs-Gummimuldenband**  
GM 78 / GM 64 Gurtbreite 500/650 mm, in Längen von 6–11 m (speziell für Kartoffeln)



Ueberall 1. Gummigurtqualität (gleich wie bei Aufbereitungsanlagen in Kartoffelzentren) und mit diversen Stollenprofilen und -Abständen. Trotz technisch ausgereifter Konstruktionen preisgünstig. Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen und Preise.

Nutzen Sie unsere Erfahrung.

Bitte senden Sie mir ausführliche Unterlagen über:

- Allzweckförderer
- Gummiförderbänder
- Steilförderer
- Abkipp- und Zubringerbänder
- Futterzubringer
- Ganzes Blaser-Förderprogramm

Bitte Gewünschtes ankreuzen

Name:

Strasse:

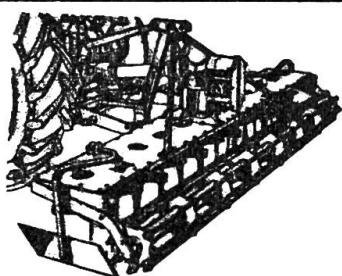
PLZ/Ort:

**Der Spezialist  
in neuzeitlicher  
Fördertechnik**

**Blaser**



**Blaser Maschinenfabrik AG  
3422 Kirchberg/Rüdtligen  
Telefon 034 - 45 14 44**



## LELY- Kreiselegge

«Roterra»

für 3-Punkt-Aufhängung, 2,5 oder 3 Meter breit, sehr kurze Bauart, 2-gängig.

Diese ganz neuartige Kreiselegge hat sich zur Saat- und Pflanzbeetbereitung hervorragend bewährt.

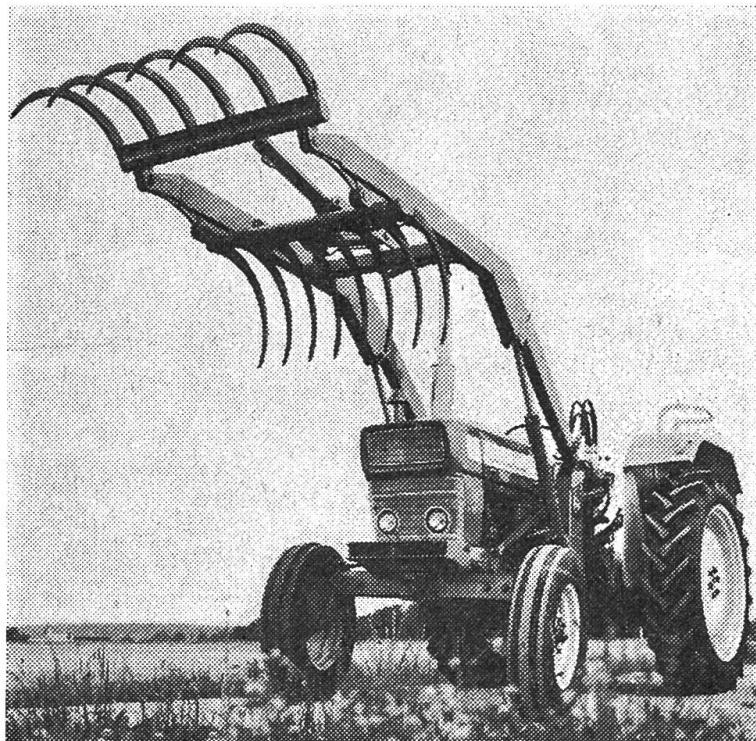
Telefonieren Sie uns. Eine Vorführung wird Sie überzeugen. Günstige Preise.  
Prompter Ersatzteil- und Reparatur-Service.

**Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH**  
**BÜHRER -Traktoren und Landmaschinen**

Neugutstrasse 89

Telefon 01 / 821 57 77

## «GLOUTON» DER NEUE FRONTLADER



### Schweizer und ausländische Patente

Speziell für Stallhaltungsmist.  
Großes Hubvermögen bis 1 m<sup>3</sup>.

Die Gabeln schließen dank 2 doppelwirkenden Hubzylindern von je 4300 kg.

Betätigt durch 3 unabhängige hydraulische Verteilerschieber.

Kupplung und Lenkung werden weniger belastet.

Zusätzliche Ausrüstungen:  
Erdschaufel, Rübgabel, Hubstapler,  
Schneeschaufel.

Müheloses Anbauen auf Traktoren aller Marken und Modelle.

Verlangen Sie Preise und Unterlagen bei

**Konstrukteur: Paul Henrion GmbH. 1040 Echallens VD**

Pflugfabrik, Landmaschinen, Fordvertretung Tel. 021 - 81 18 81 - 82

Niederlassung in Corcelles / Payerne Tel. 037 - 61 42 50

Wird im Comptoir Suisse, Halle 9, Stand 944, in Lausanne ausgestellt.

Spitzen-Leister in ihrer Leistungsklasse.

## John Deere-Trommelfeldhäcksler 3200 und 3400: Das neue Leistungsangebot im John Deere-Häcksler-Programm.

Egal, unter welchen Bedingungen Sie John Deere-Häcksler einsetzen, von jeher haben sie den Ruf von vielseitigen, zuverlässigen und leicht zu bedienenden Maschinen. Die beiden neuen Modelle 3200 und 3400 runden unser Häckslerprogramm ab.

Hier sind die wichtigsten Vorteile, die beide Häcksler gemeinsam haben:

1. Neue Schneid- und Fördertrommel: 515 mm breit und mit 6 gehärteten Messern.
2. Schnittlängen-Einstellung durch einfachen Kettenradwechsel. Schnittlängen: 3,5 mm, 4,7 mm, 6 mm und mehr.
3. Aufnahmeversätze und Zuführ-

organe pendeln um die Trommelwelle. Sie stehen immer «in Linie». Dadurch stets optimaler Schnittwinkel und gleichmässiges Häckselgut.

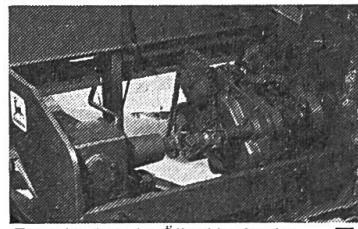
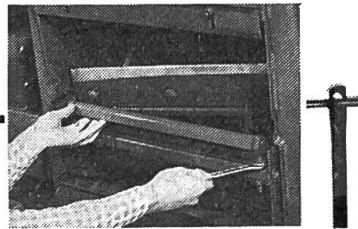
### 4. Exzenterverstellbare Gegenschneide.

### 5. Leichtes, schnelles Auswechseln von Maisgebiss, Pick-up oder Mähwerk mit nur 4 Bolzen.

Das John Deere-Trommelfeldhäcksler-Programm umfasst jetzt 5 Maschinen: Den DLG-aktenkennung Anbauhäcksler 25, den vielseitigen Trommelfeldhäcksler 35

mit getrenntem Schneide- und Fördersystem und das leistungsstarke Modell 3800.

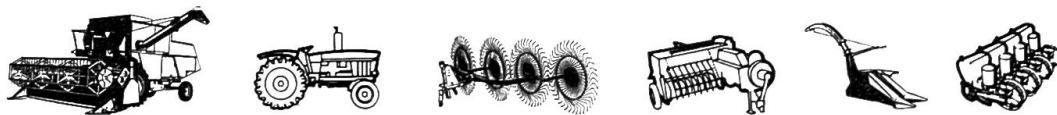
Verstellbarer Trommelboden zum Nachschneiden und für eine höhere Wurflistung.



Fragen Sie Ihren  
John Deere-Händler nach  
weiteren Einzelheiten.



AF 0474



**MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, Tel. 031 57 36 36**

## **WIRA - Ballen-förderer**

Förderwinkel  
verstellbar  
mit Sicher-  
heitswinde



mit Fahrwerk  
und Motor

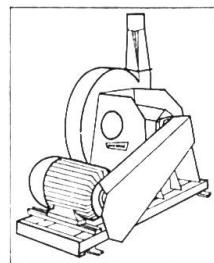
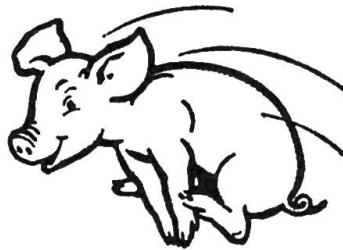
6 m lang Fr. 2950.—  
8 m lang Fr. 3350.—  
11 m lang Fr. 3950.—

## **DEZLHOFER AG**

Landmaschinen, Traktoren

**9246 Niederbüren SG** Telefon 071 - 81 14 21

Verlangen Sie unseren Prospekt



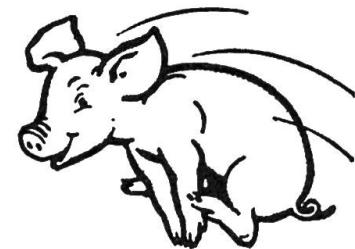
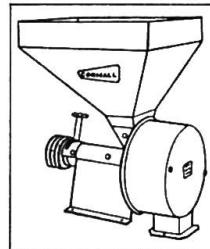
**Stahlscheiben-, Hammer- und Spezialmais-mühlen, Mahl- und Mischenanlagen.**

Beim Spezialisten prompt ab Lager lieferbar.



**GRIESSEER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH  
Tel. 052 - 41 11 22/23



## **Mit dem Kartoffelsammelroder WISENT wird die Ernte zum Vergnügen!**

Robust und leistungsstark, pas-  
sen sie sich dank den zu allen  
Typen erhältlichen Sonderaus-  
rüstungen den Bedürfnissen je-  
des einzelnen Betriebes an. Sie  
ermöglichen selbst auf schwe-  
ren und steinigen Böden eine  
rasche und schonende Ernte.  
Ob Klein-, Mittel-, Grossbetrieb  
oder Lohnunternehmer: ein Typ  
mit der gewünschten individu-  
ellen Ausrüstung wird die an  
ihn gestellten Forderungen voll-  
kommen erfüllen. Für den Ein-  
satz in Hanglagen bieten die motorhydraulische Deichsel-  
verstellung, die Achsschenkel-Lenkung sowie die bis 2,4 m  
breite Spur enorme Vorteile und Sicherheit!

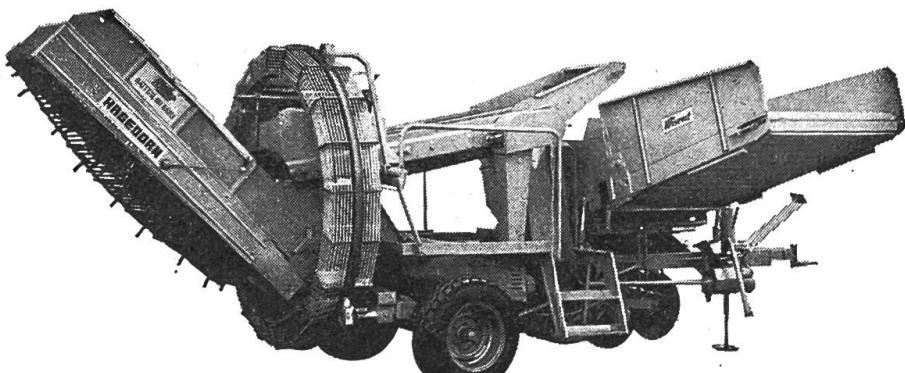
Die WISENT-Baureihe umfasst folgende Typen:

SR für Klein- und Mittelbetriebe

R für Mittelbetriebe

RM für Mittel-, Grossbetriebe und Lohnunternehmer

RG für Grossbetriebe und überbetrieblichen Einsatz



Die Typen SR und R können mit Ladefläche oder Kipp-  
bunker, die Typen RM und RG mit Kipp- oder Rollboden-  
Bunker ausgerüstet werden.

Von grösster Bedeutung sind auch einwandfreier Service  
und Ersatzteilhaltung — und dafür garantieren wir Ihnen!

Verlangen Sie mit nachstehendem Bon weitere Unterlagen,  
Offerten oder fachmännische Beratung!

Ich wünsche über Kartoffelsammelroder WISENT:

SLT

Name, Vorname:

Adresse:

PLZ/Wohnort:

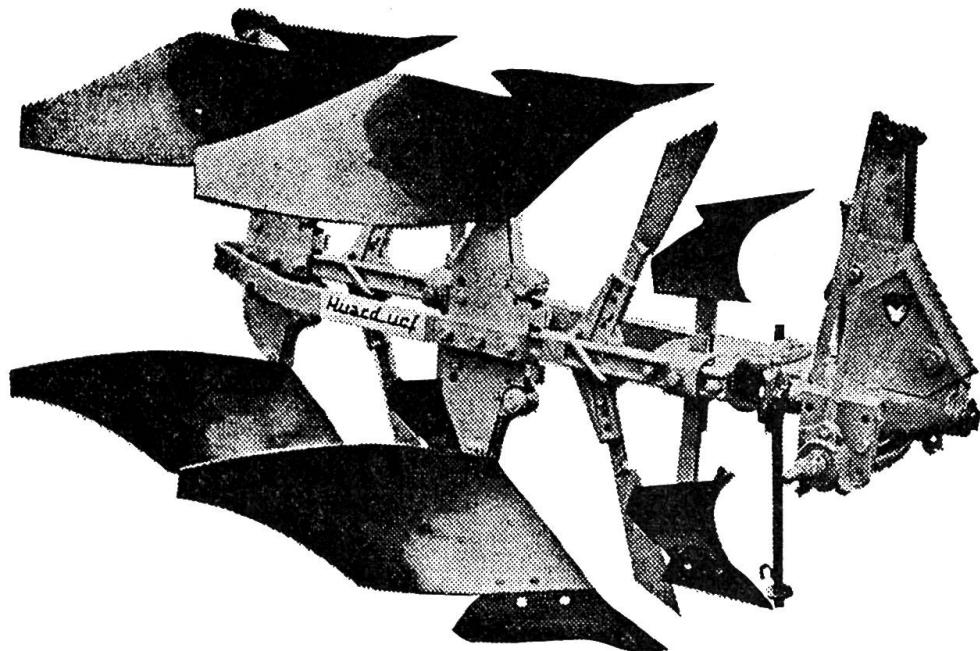


Einsenden an:

**Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel** Tel. (061) 75 11 11

**HUARD**  
**QUALITÄT**

**Pflüge**, gebaut für eine lange Einsatzdauer . . .  
... selbst in schwierigen Verhältnissen !



- Sicherheit
- Solide Konstruktion

1- bis 5-Schar-Wendepflüge  
Einfache Pflüge (2-7 Scharen)

Halbautomatische Kupplungsvorrichtung  
Mech. oder hydr. Wendevorrichtung  
Bruchsicherung auf jedem Pflugkörper  
Gewundene Ristern (speziell für Schweizer  
Verhältnisse)  
Universal-Vorschäler  
Grosser Durchgang für Stroh und Mais  
Einfache Konstruktion aus Spezialstahl  
für Traktoren bis 150 PS  
Alle Teile im Baukastenprinzip auswechselbar

Generalimporteur für die Schweiz:



**SAILLET FRERES**  
**LANDMASCHINEN**

Fondée en 1882

1252 MEINIER — GE Tél. (022) 50 13 26 et 50 18 60

Regionalvertreter:

R. W. Gerber, Landmaschinen, 5630 Muri AG, Telefon 057 - 8 11 48

Comptoir Suisse Halle 9 Stand 942

**Gutschein Nr. 107**

Bitte ankreuzen

für den Bezug von Dokumentationsmaterial   
für Vorführung

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Wohnort mit PLZ \_\_\_\_\_



## Bei Kunden zu Besuch:

Herr Walter Schellenberg, Schlattihof, 8180 Bülach

Mit seinem Fordson Dexta bearbeitet unser Kunde 15 ha Land. Der Traktor ist nun in seinem 15. Betriebsjahr und hat über 7000 Stunden hinter sich. Für dieses Fahrzeug (seit dem Anschaffungsjahr), seinen Opel Rekord und den Motormäher verwendet Herr Schellenberg unsere Motorenöle. Dank guter Pflege der Fahrzeuge und einwandfreiem BLASOL Qualitätsöl sind keine Reparaturen aufgetreten. Wie Herr Schellenberg uns mitteilte, schätzt er ebenso sehr unsere Farben und Haushaltprodukte.

Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

# **MASSEY-FERGUSON**

## **Grosse Eintauschaktion**

### **1975**

Beim Kauf eines neuen MASSEY-FERGUSON-Traktors können wir Ihnen eine äusserst günstige Eintauschofferte unterbreiten.

Wir wollen Ihre Betriebskosten stabilisieren und liefern auch heute unsere Traktoren noch zu den Herbstpreisen 1974.

Wenden Sie sich noch heute an Ihren MASSEY-FERGUSON-Händler, er wird Sie gerne über unsere neue Eintauschaktion orientieren.

**MASSEY-FERGUSON**  
Traktoren 45–150 DIN PS

**MASSEY-FERGUSON**  
Allrad-Traktoren 45–90 DIN PS

## **NEU** **Traktor**

**MF 595, 93/105 PS**

Sicherheit und Komfort sind beispielhaft gelöst, ausgerüstet mit dem robusten und wirtschaftlichen Perkins-Dieselmotor.

Eine einmalige Getriebeauswahl von 6-8-12-16-24 Gängen, Leichtschalt- und Multi-Power-Getriebe sowie Kriechgänge. Für jeden Einsatz das richtige Getriebe!



Generalvertretung für die Schweiz

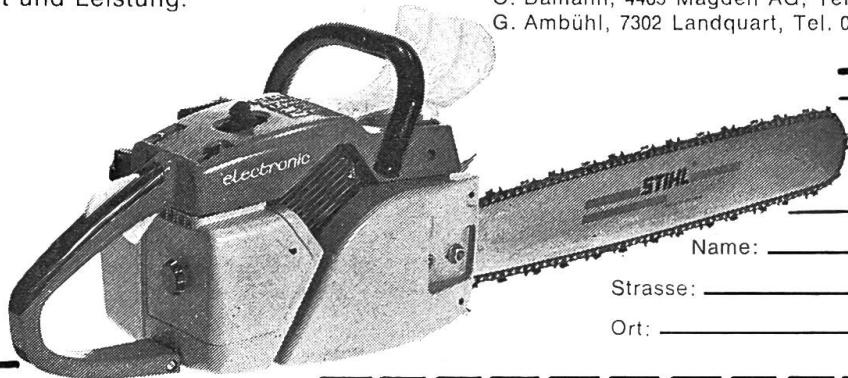


**Service Company AG Dübendorf**

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126 Tel. 01/820 12 12

# <alles stimmt> Sicherheit Qualität Preis

STIHL-Motorsägen werden sämtlichen Anforderungen, die an moderne Motorsägen gestellt werden, gerecht und bieten ein Höchstmaß an Betriebssicherheit und Leistung.



Generalvertreter: Max Müller, Maschinen AG  
8617 Mönchaltorf ZH, Tel. 01 / 86 90 55

M. Brühwiler, 8362 Balterswil, Tel. 073 / 43 15 15  
J. Hug AG, 5600 Lenzburg, Tel. 064 / 51 81 51  
H. Matter, 3125 Toffen BE, Tel. 031 / 81 13 99  
O. Damann, 4465 Magden AG, Tel. 061 / 86 17 17  
G. Ambühl, 7302 Landquart, Tel. 081 / 51 18 27

B O N

Senden Sie unverbindlich Offerte.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Besuchen Sie uns an der OLMA, Stand AF 14, 1406 im Freien



Bodenfräsen für Acker- und Gemüsebau, Spezialausführungen für Reb- und Obstbau. Arbeitsbreiten von 105-250 cm. Mit 3- oder 4-Gang-Getriebe. Für 20-150 PS. Mit Tiefenreguliergerät.

## SILENT AG

8108 Dällikon  
Buchsstrasse 16, Telefon 01 844 00 10



## Mulchgeräte

### Sichel- und Schlegel-Modelle

Unsere Geräte können mehr als nur mulchen. **Aeste und Sträucher** sind kein Problem beim Ausmähen von Junganlagen, Waldwegen, Lichtungen, Straßenrändern u. Brachland.

**Unsere Schlegelgeräte eignen sich vortrefflich zum Zerschlagen von Maisstengeln.**



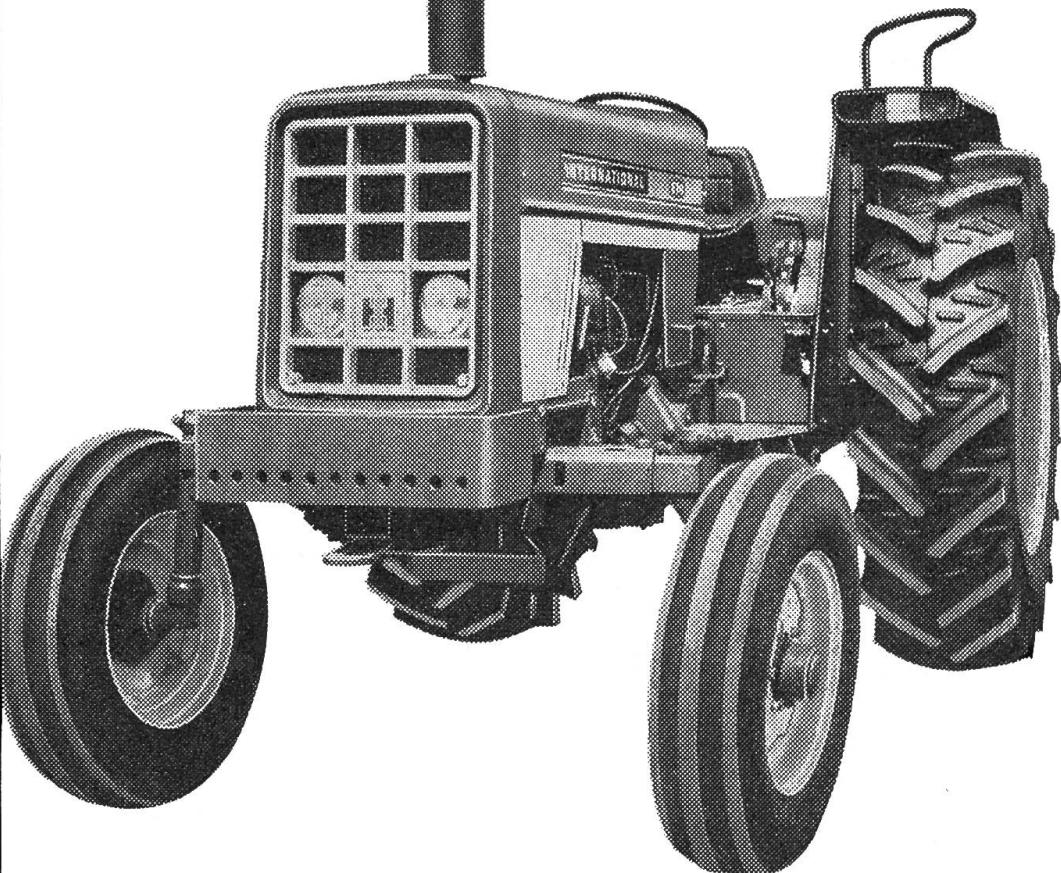
Verkauf,  
Beratung,  
Service:

PAUL STAEBELI, 9315 NEUKIRCH  
Tel. (071) 66 12 49  
Forst- und Landmaschinen



**M'CORMICK**

# International



# Der Begriff für Qualität und Leistung

Bevor Sie einen Traktor kaufen, müssen Sie einen INTERNATIONAL fahren. INTERNATIONAL Traktoren sind ausgereift in der Konstruktion ● besitzen kräftige aber wirtschaftliche Motoren ● sind mit modernsten vollsynchrosynchrone Getrieben ausgerüstet ● bestechen durch hohen Arbeitskomfort und sind problemlos in Wartung und Unterhalt. INTERNATIONAL hat bis heute über 5 Millionen Traktoren hergestellt.

Verlangen Sie genauere Unterlagen. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.



# **ROHRER-MARTI**



Aktiengesellschaft Rohrer-Marti, Landmaschinen  
8105 Regensdorf Telefon 01 840 11 55

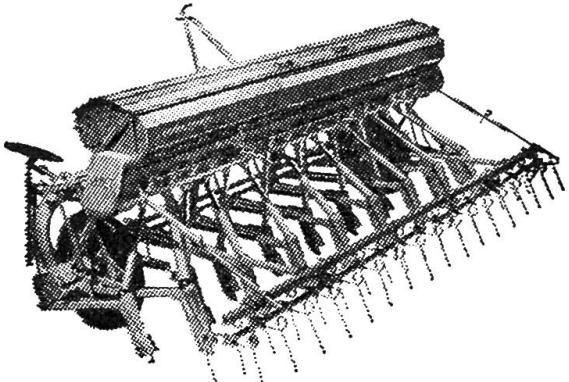
**Coupon:**

Ich/Wir wünsche(n):

## Unterlagen über INTERNATIONAL.....

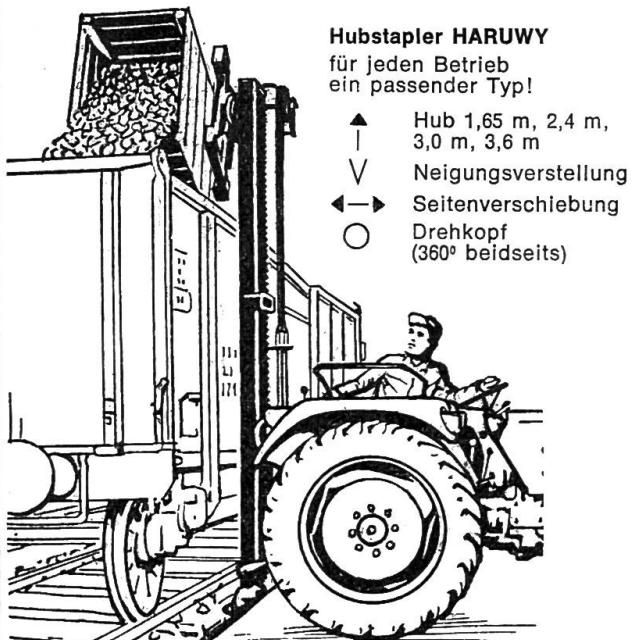
Meine/Unsere Adresse und Tel. Nr. ....

# HARUWY



Anbausämaschine Nodet

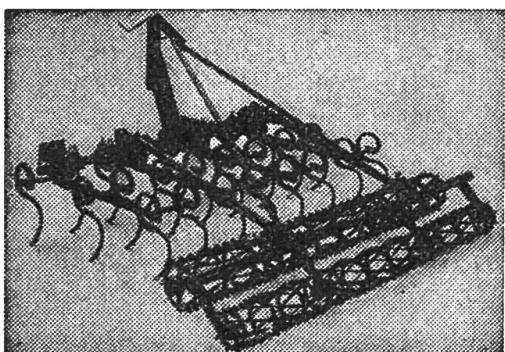
Breite 2–4 m, Normal- oder Scheibenscharen



**Hubstapler HARUWY**  
für jeden Betrieb  
ein passender Typ!

- ↑ Hub 1,65 m, 2,4 m,  
3,0 m, 3,6 m
- ↙ Neigungsverstellung
- ↔ Seitenverschiebung
- Drehkopf  
(360° beidseits)

HARUWY-Kultureggen



2,2–3,3 m, verschiedene Ausführungen, auch mit Einwalzenkrümmer, Block-Chassis

Unsere Mitarbeiter in der Deutschschweiz:

**W. Pfanner, 3250 Lyss BE**

Tel. 032 - 84 13 79

**Chr. Moser, 2943 Vendlincourt**

Tel. 066 - 74 46 89

**W. Gerber, 3324 Hindelbank**

Tel. 034 - 51 13 08

**R. Baumgartner, 8157 Dielsdorf**

Tel. 01 - 94 06 46

**HARUWY** 021 / 911141



Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne



**Enorme  
Rührwirkung  
NEU !**

für Traktoren  
Flügel bis 80 PS  
u. Elektromotor  
7,5 od. 10 PS

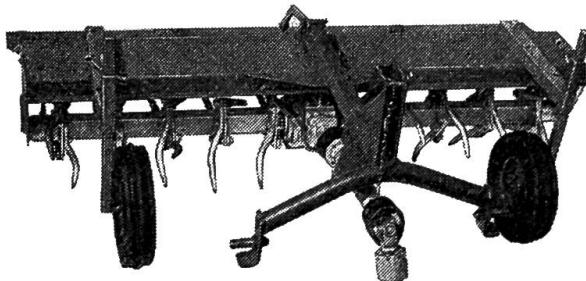
Mit 3-Rad-Fahrgestell und mechanischer Hebe- und Senkvorrichtung. Müheloses Senken und Heben des Rührwerks auch bei kleinen Grubenlöchern. Wenn es mit anderen Systemen nur mühsam oder gar nicht möglich ist, geht es mit dem neuen Fahrgestell reibungslos. Sofern nicht auf die Grube gefahren werden kann, ist es von der Seite einsetzbar.



**Früh's Mixer und Mixer-Pumpen**

Mixer sind viele auf dem Markt, aber nur der **FROH-MIXER** hat den patentierten **Obenansaugtopf**, mit dem eine unvergleichliche Leistung zum Röhren und Mixen von Mist erzielt wird. Die grosse Ansaugöffnung ist frei von der sonst üblichen durchgehenden Antriebswelle.

Dazu die **Pumpen zum Fassfüllen** mit enormer Leistung, in einem Hebelzug umgestellt zum Pumpen. Anderer Typ mit **Verschlauchungspumpe**, enorme Druckhöhe, höchste Leistung.



**Rotor-Spaten oder Zinken-Egge für ganz besondere Leistungen durch die patentierte runde Zinkenform.**

- für schwerste und zugleich für leichte Böden
- zerschneidet nie Unkraut
- zum Struchen wird eine unübertroffene Unkrautvertilgung erzielt
- bis 30% rascheres Fahren möglich
- verschleissarme, nachstellbare Zinken

Früh baute als erster die Rotorpatentege, dadurch grösste Erfahrungen. Qualität. Arbeitsbreiten 2+2,5 m.

Service und Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz.  
Verlangen Sie Prospekte und unverbindl. Vorführung.



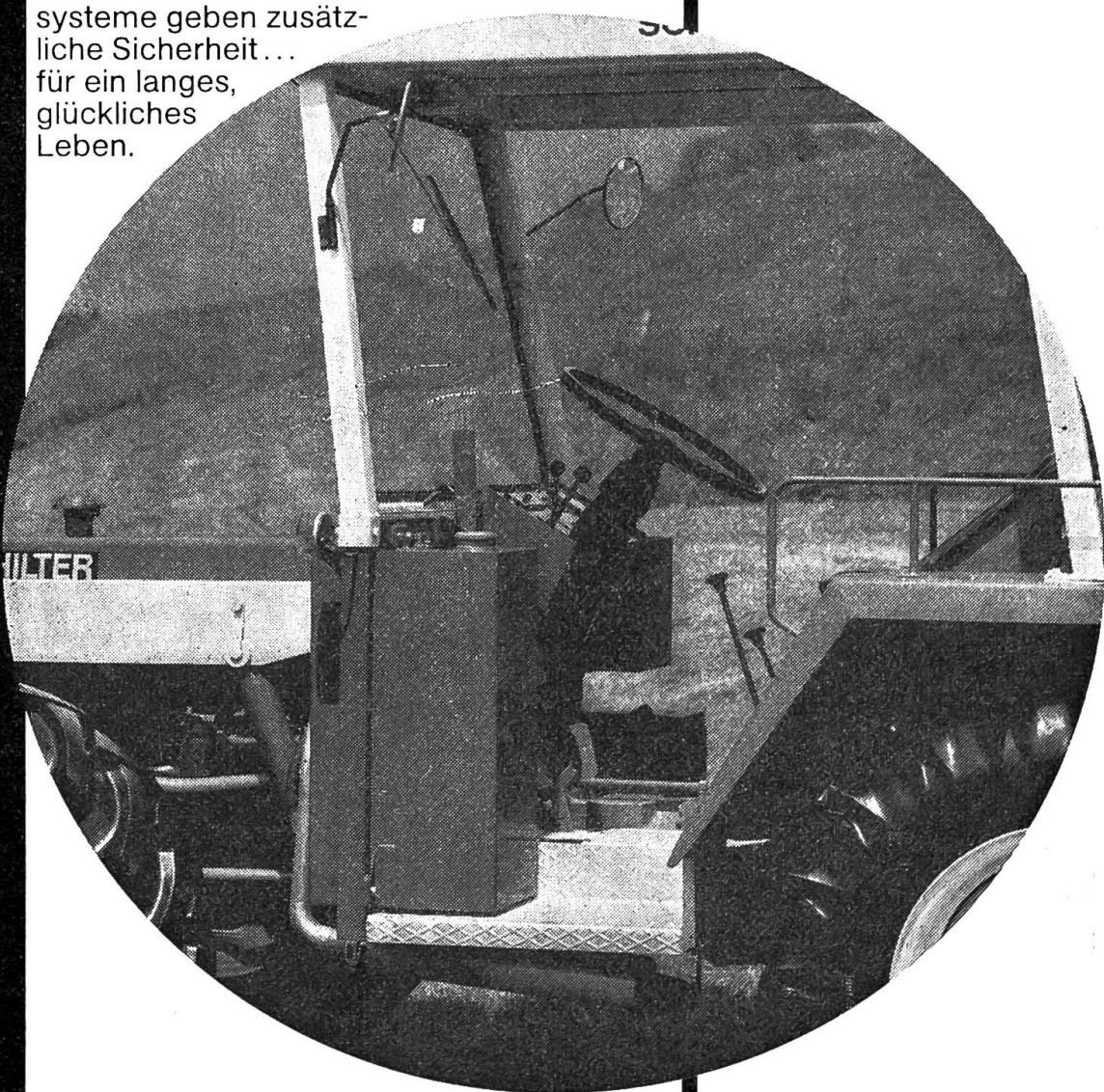
**J. FRÖH, Maschinenfabrik, 9542 Münchwilen**  
Tel. 073 - 26 20 33

## Ihre beste Lebens- versicherung

Sehen Sie sich das an: beim SCHILTER UT sitzt der Fahrer dort, wo er am sichersten ist und wo es am wenigsten Erschütterungen gibt – in der Fahrzeugmitte. Die vier Räder sind gleich gross, darum ist der bequeme Gesundheitssitz ohne Klettereileichterreichbar. Der Schwerpunkt liegt entsprechend tief. Das Sicherheitsdach und die drei Bremsysteme geben zusätzliche Sicherheit... für ein langes, glückliches Leben.

# SCHILTER UT

der wirtschaftliche Universaltraktor: er sorgt für Ihre Sicherheit.  
OECD-getestet



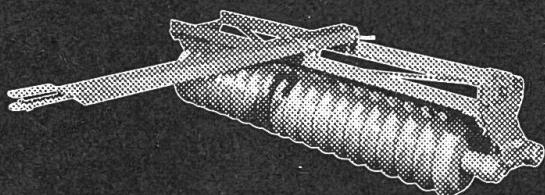
# SCHILTER

SCHILTER & Co.  
Maschinenfabrik  
6370 Stans Telefon 041 6116 44

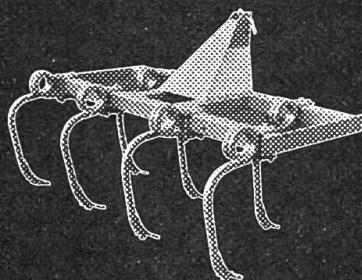
# jean de bru

Qualitätsgeräte von

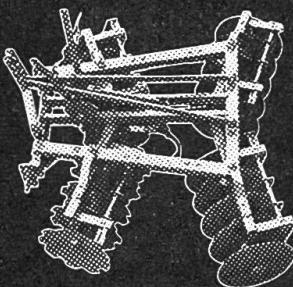
## GRIESSER



Ringelwalzen «Cultipacker», 7 Modelle



Tiefgrubber, 5 Modelle  
Stoppelkultivatoren, 10 Modelle



Scheibeneggen, über 60 Modelle

Prospekte, Referenzen, Preislisten  
durch die Generalvertretung

## GRIESSER

Maschinen AG

8450 Andelfingen ZH  
Telefon (052) 41 11 22/23



## HÜRLIMANN

### Austausch-Teile äusserst preisgünstig

Anlasser  
Lichtmaschinen  
Düsen  
Einspritzpumpen  
Hydraulikpumpen  
Wasserpumpen  
Kühler  
Brennstofftänke

Express-Versand  
**U. Sixer, off. Hürlimann-Vertretung, 5642 Mühlau**  
Telefon 057 - 8 97 17

Kupplungen  
Bremsen  
kompl. Hydrauliken  
Zylinderköpfe  
Rumpfmotoren  
kompl. Austauschmotoren  
sowie alle Ersatzteile

# SIPRA® halten länger



In der Schweiz hergestellt. Erstklassig  
in Material, Verarbeitung und Pass-  
form. Bewährte Qualität bei allen  
SIPRA-Modellen. Verlangen Sie Ihre  
SIPRA-Arbeitshandschuhe im Detail-  
geschäft. Prospekte durch

Mötteli + Co.  
Fabrik für Arbeitshandschuhe  
8048 Zürich

Praktische, bewährte

## Stahldrahtsilo

5 mm Draht.

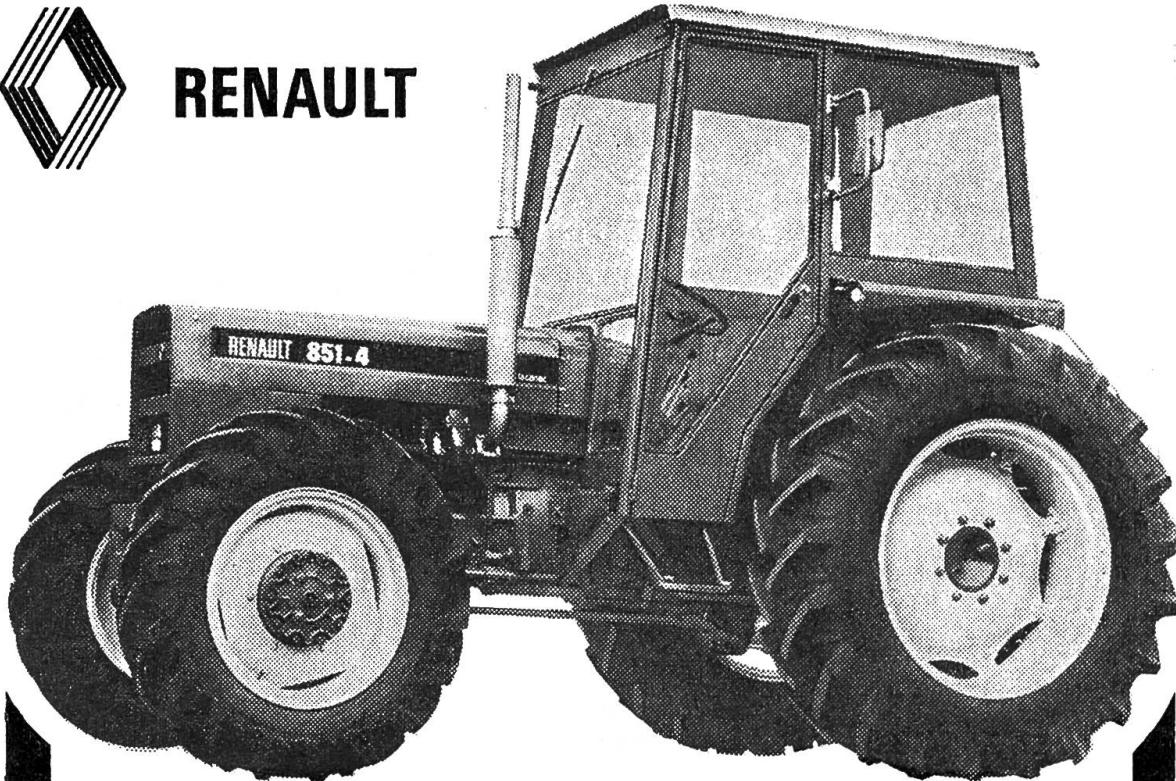
Für alle Futterarten geeignet.

Jetzt auch mit verstärktem Bodenring und sonnen-  
beständiger, grüne Kunststoffeinlage lieferbar.  
Preis ab Fr. 26.-/m<sup>3</sup> Siloraum. Solide Wasserpressem.

**Walter Schlegel, Silobau**  
**Derrière les Murs, 1580 Avenches**  
Tel. 037 - 75 29 14 Wohnung 037 - 75 20 12 Werkstatt



**RENAULT**



# einmalig!

## Umweltfreundlich: Spitzenklasse!

Neue grossvolumige MWM-Motoren leise und abgasarm (entsprechend den neuesten Vorschriften)

## Technik: Spitzenklasse!

Serienmässig inbegriffen: Hydraul. Lenkung, lastschaltbare Zapfwelle, 12-Gang-Vollsynchron-Getriebe – ab 75 PS mit Wendeeinrichtung. 0,7–25 km/h, Kipperanschlussventil, Unterlenker-Regelhydraulik. Echter Allradantrieb

## Komfort + Sicherheit: Spitzenklasse!

Neuer Super-Gesundheits-Sitz, freier Aufstieg, hydrostatische Sicherheitslenkung, klimatisierte Sicherheitscabine

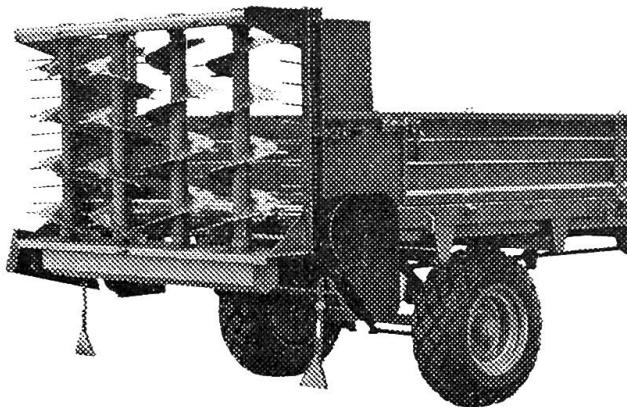
Normalmodelle 42-46-55-65-75-85-95 DIN/PS  
Allradmodelle 65-75-85-95-115-140 DIN/PS

# AECHERLI

Aecherli AG, Maschinenfabrik  
6260 Reiden, Tel. 062 81 22 22

# **Die wirtschaftliche Lösung: Pöttinger Miststreuer Ablade- und Dosierwagen Transportwagen.**

## **Einen für alles-alles mit einem.**

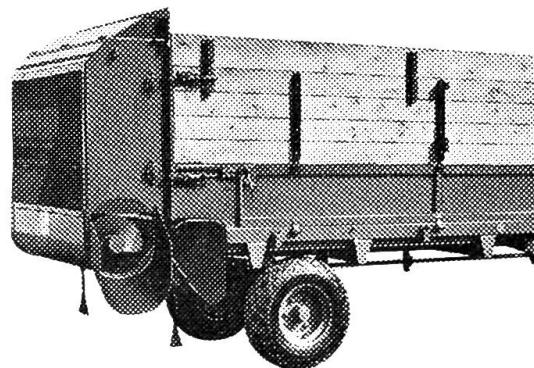


**Einwalzen-Streuaggregat**  
Ladehöhe ca. 60 cm  
Streubreite ca. 2.20 m

**Zweiwalzen-Streuaggregat**  
Ladehöhe ca. 80 cm  
Streubreite ca. 2.20 m

**Vierwalzen-Streuaggregat**  
Ladehöhe ca. 80 cm  
Streubreite ca. 5 m

**Pöttinger Ablade- und Dosierwagen –**  
der ideale Transporter für Feldhäcksler-  
betriebe für dosiertes Entladen auf  
Fördergeräte oder direkt in den Futter-  
barren. Jederzeit einfach umzurüsten auf  
Stallmiststreuer. Und ganzjährig preis-  
werter robuster Transportwagen.



# **Rapid**

für den Fortschritt  
in der Landwirtschaft

### **Glücksbon**

Ich wünsche  Prospekte und Preise  Vor-  
führung des Pöttinger Miststreuers

Name:

Adresse:

Rapid Maschinen u. Fahrzeuge AG SL  
8953 Dietikon, Tel. 01 88 68 81